

Mattup ere ki poone Piyer yi riinje

Eη urzi k'ono doη kun t'oone adda mattup ettiyo

Ette mattup ere ki poone Piyer yi riinje a doη i ziipe addaŋ a Isa adda siidiyagi paat ki Aazi. Aame Isa yoŋ a siido genj, Piyer y'izire ti yode. Wo aame Isa yi-gime k'awwa ki kandaane maŋ, Piyer y'a t'ize wede zina k'Isa a kane Yawudiyagi, y'an di kizite Rabila Majjaanawa.

Kane doŋ i ziipe addaŋ a Isa, Piyer y'an riinje genj, duwo an di'n dibire kono an ziipe addaŋ a Galmeega Isa Almasi. Kono k'inokino Piyer y'an di riinje mattup, kono an di seeda zakidī a urzi zaapu k'addaŋ a Isa, kono i dibire ki poone kane daŋjal ye. Y'an di ruute sey, yode Almasi an ziipe addaŋ genj, an yi dibire ki poone ti kane bini an a y'üide. Genj i-kaza aame an iido dabar maŋ, an d'ombiňa aa ki yode. Y'an di ruute soŋ, mummino lekkiyadaŋ t'a koone a diine doŋ i-tuuge k'ollige k'ono Raa me.

Toose ki Piyer

¹ Mattup ette i raanjiya nuŋ Piyer wede zina k'Isa Almasi. Ni raanjiya a kune doŋ Raa yi biire, i lekkiyo a borkiyagi, i-tiipite k'adda siidiyagi ki Pontus, ki Galat, ki Kapados, ki Aazi wo ki Bitini pây. ² Ti kaaga too Meega Raa y'unni biire a yode

me, geñ a-t'iide a munda wede yi dihe y'aase ti poone. Y'un di'n uuye kese ti toogo ere k'Unde Kamileñ kono kun d'olliga ono k'Isa Almasi, wo t'urzi rorriso puuzadí kun t'isa dōñ kamileñ a daana Raa. Geñ toose ti beeko ere daa dooziyō i koona eggunj.

Uttiyo t'urzi k'Isa Almasi

³ In amma Raa, meeki Galmeegin Isa Almasi, y'in d'ize adde koduwo baadanj, iñkino in d'uune ehiyo ere aware t'urzi baldiya k'Isa Almasi ti diine dōñ unto. Kono k'inkino kine in di zaapu elkisadij in di lekke kañ soo ti yode. ⁴ Geñ iñkino Raa y'in okkime suldi dōñ a kandaane yi boohiyo a kine dōñzí, suldi dōñ a lekka ki daayum, i k'isa ganigi ye, majjaanikadañ i ki dagga ye. ⁵ A kune dōñ i ziipe adduguñ a Raa, y'un di'n booha ti toogadí kono y'un utte. Uttiyo gette a t'oodiba ita kerenj onniyo ere ki Raa t'iida manj.

⁶ Iñkino manj kun di lekkiyo adda k'uñsuwo, ise ankeñño kun t'ize sommagi dondon tonj manj k'onniyto miibi dañjal, kono kun uune naamiya t'urzi wede baadanj. ⁷ Naamiya gette kun dit'oone kono an di suune kun ziipe adduguñ a Raa dey ko? Kune kun suune dap gette aane a lette, wo an t'eliyo adda k'uwwo doo miñ an di wolliyo majjaanikatú kollo. Wo zaapu k'adduguñ a Raa gette iñkino kay, tod'te zooyatú ooñe baadanj a jiire dap, wo tonj an di niime kono an ti wolle tod'te derec dey ko. Iñkino manj kun t'oonaa tamma, daryika wo suma a onniyo ere Isa Almasi yi kiza tuddí a duwo pay geñ me.

⁸ Kune'ŋ, Isa Almasi kun ki y' wulle ye, tonj kun di y' geyyiso, wo ankeñño kun ki y' wolliyo ye botto tonj, kun di zaapu addugunj a yode. Kono kamo ulbugunj i d'isiyo unse baadaŋ, kun d'isiyo unjsuwo ere soo wenda yi k'aane yi ki ti roote ye. ⁹ Unjsuwo gette kun uune kono Raa y'un utte. Genj munda wede kun t'oone kono kun ziipe addugunj a Isa.

¹⁰ Kono k'uttiyo gette, ti kaaga tonj kane nebiyagi an di dihite urzutú ki kodsuwo, wo an di gizite ki poone a urzi beeko ere Raa yi dehu y'un t'ela. ¹¹ Injino manj Unde k'Almasi adda k'addanj, tod' t'an di ruute ki poone dabar ere Almasi Raa yi biire'ŋ yi t'oona wo sanj daryika ere i-etta te. Kane an di dihe, an di suune aame muno wo t'urzi mummino suldfi genj an d'aana me. ¹² Wo ejn munda wede Raa y'an t'iidiba ita a nebiyagi: ono dɔŋ an kazita genj a kane batum ye, wo de a kune. Ankeñ kane ono genj, dɔŋ i kazita Rabila Majjaanawa an un ti'n ruute ti toogo k'Unde Kamileŋ ere iido ti kandaane. Wo rabila gette kane maaleekiyagi tonj an dehu baadaŋ an di suune.

Lekkiyo ere ki diine

¹³ Kono kamo kun koona mentikagi a munda wede kun ise, kun lekko daayum zeere. A zaapo k'elkisagunj gette, kun i ti zaapo pay a beeko ere Raa y'un t'ela a onniyo ere Isa Almasi yi kiza tuddí a duwo pay. ¹⁴ Kun ollo ono Raa aa iññi an ollige ono meegaj, wo kun ooli tuddugunj a suldfi dɔŋ ulpi tudde ti dehu ye, aakede ti kaaga kun d'ize aame kun ki zuune Almasi ye botto. ¹⁵ Wo

de aakede Raa wede unni wiike yoŋ kamileŋ, geŋ iŋkino kay kun lekko kamileŋ a sooruguŋ pay te. ¹⁶ Derec ono ej an riŋe ti ƙaaga adda mattup ki Raa, an'de: «Kun lekko kamileŋ kono nuŋ Raa kamileŋ*..»

¹⁷ Adda tondiyaguŋ a Raa'ŋ, yoŋ kun di y' waaku kun d'eesiyo Meega. Geŋ iŋkino a daanadí kun di lekko t'orgiso a onniytagi doŋ kune botto adda duniya ej me, kono Raa yi dekkiyo booro a wede tuuku toŋ a naabo ere y'ize y'ize, wo yi'ni wolliyo ḍuwo pay kaŋ soo.

¹⁸ Wo kun suune ti zooye miibi Raa y'un di'n uſde t'urzi lekkiyo ere ki bita ki maawi an unni duuye te. Geŋ y'un uſde ti suldi doŋ i-ti lettiyo aa dap ti soŋko geŋŋo ye, ¹⁹ wo y'un uſde ti puuzo k'Almasi ere zooyatú oone baadaŋ, yoŋ wede aa ulo damu kamileŋ daa ƙ'oldiko munda a tuddí, an wilda ki sedeke. ²⁰ Yo Almasi geŋ Raa yi biire ti poone t'ume y'a okkima duniya botto too, wo aŋkeŋŋo a onniytagi doŋ ki daŋgu ej, Raa y'an ti y' gize a ḍuwo kono aasa beehiye a kune. ²¹ T'urzi yode Isa kun di zaapu addugun a Raa, Raa wede a ti y' bilde ti diine doŋ unto, wo yi-d'ele gooliko. Kono kamo kun di zaapu addugun wo kun di zaapu elkiſaguŋ a yode Raa.

Geyyiso tudde

²² T'urzi sooruguŋ ere a-t'iide a urzi wede derec ki Raa, kun t'ize doŋ kamileŋ kono kun di geyye tuddugun t'adde soo aakede zemba. Iŋkino maŋ kun geyyo tuddugun

* **1:16** 1.16 Kun wollo adda mattup ki Lebitik 19.2.

daayum t'addugun pay. ²³ Gej kun suune kun uune ehiyo ere aware. Ehiyo ere aware gette, kun ki ti t'oone ye t'urzi wede ki maawi doŋ i-t'unto me, wo kun ti t'oone t'urzi Raa batum wede i k'unto ye, t'urzi k'ono Raa doŋ i-lekkiyo ki daayum wo i d'eliyo lekkiyo. ²⁴ Ono ej an riiŋe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de:
 «Duwo pay kane aa soole,
 majjaanikadaŋ aa bobbo.

Onniyo miibi soole i di baahu wo bobbo i-t'eeapiyo,
²⁵ wo kane ono Galmeega Raa i-lekkiyo ki daayum[†].»

Wo kane ono gej Rabila Majjaanawa an un gizite gettiyo.

2

Isa yon mokkolo ere majjaanawa a jiire

¹ Injino maŋ kun di sebbo darguŋ ita suldi doŋ ulpi pay, aakede: daggiya duwo ti metiŋko, bize sire sire, zaapu k'adde a munda wede, wo dekkiyo duwo. ² Kun t'iso aakede inŋni doŋ adda budđiko, an dehu daayum udu ki meede daa kalsiya. Gej injino kun deho ono Raa kono kun di t'ihira a urzizi, wo kun t'oona uttiyo. ³ Derec, ono ej an riiŋe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de: «Kun suune adda k'addugun Galmeega Raa yon beehiye a jiire*».»

⁴ Kun aa odo ki sirpa Galmeega yi d'eliyo lekkiyo, yon aa mokkolo duwo an di zidde

[†] **1:25** 1.25 Kun wollo adda mattup ki Ezayi 40.6-8. * **2:3** 2.3
 Kun wollo adda mattup ki Soom 34.9.

mentú, wo de a ðaana Raa mokkolo zooyatú ooñe, yi biire a yode. ⁵ Wo kune ðoñ kun uune lekkiyo ere aware genj, kune tonj kun t'isa aa mongali ðoñ Raa yi zappu k'oozige boy ume lekkiyo k'Unde Raa. Wo kun t'isa ðoñ sedeke ki Raa, kun i di naaba t'adde soo, kun d'isa sedeke ere a urzi k'Unde Raa[†], i-d'isa unjse a Raa kono k'Isa Almasi genj me. ⁶ Derec, ono ej an riiñe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de:

«Kun wollo, ni biire mokkolo ere majjaanawa a jiire k'oozige boy,
tode gette n'a ti zaapa adda geeger ki Siyonj, wo n'a-t'ooziga boozó eego,
wo wede yi ziipa addí a tote manj, yi-ki seeda sukiyagi yet.»

⁷ Mokkolo ette tod'te beehiye baadañ a kune ðoñ i ziipe addugunj a Raa me, wo de a kane ðoñ i ki ziipe addañ a Raa ye genj, iñkino ye. Derec, ono ej an riiñe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de:
«Mokkolo ere ðoñ k'oozige boy an di zidde
mentú gette,
tode gettiyo a t'ize mokkolo ere majjaanawa a jiire k'oozige boy te\$.»

⁸ Wo soñ an riiñe, an'de:
«Mokkolo ette k'eliyo morkiye a ñuwo,
mokkolo ere k'a oore*.»

[†] 2:5 2.5 Sedeke ere a urzi k'Unde Raa: I-kaza munda wede i-d'ise unjse a Raa, ise t'urzi tamma, ise t'urzi k'isiyo naabo ere beehiye, ise t'urzi k'eliyo mundfa a wede. Kun wollo adda mattup ki Eber 13.15,16 wo Pilip 4.18. [‡] 2:6 2.6 Kun wollo adda mattup ki Ezayi 28.16. [§] 2:7 2.7 Kun wollo adda mattup ki Soom 118.22.

* 2:8 2.8 Kun wollo adda mattup ki Ezayi 8.14.

Kane geñ an eliyto morkiyagi kono an ti tuuge k'ambu a ono Raa me. Geñ ti kaagine too munda wede Raa yi dihe aasa inkino.

⁹ Wo kune ita cwo dñj Raa yi biire, dñj sedseke ki Raa wede mozigo, dñj kamileñ, dñj a yode yillak. Kune Raa y'unni biire, y'un di'n udfe t'adda k'ume zimolo, y'un di'n t'iide k'ume toorayí beehiye a jiire, kono kun kizite a cwo suldi dñj majjandsani Raa y'ize. ¹⁰ Ti kaaga kune dñj ki Raa ye, wo aŋkenño kun t'ize dñzí. Ti kaaga kun ki zuune ye Raa y'isiyo adde koduwo, wo de aŋkenño kun zuune yoñ y'isiyo adde koduwo a kune me.

Lekkiyo ere ki dñj naabo Raa

¹¹ Zemba ki nuñ kune dñj ki geyyiso, kun suune adda duniya eñ kune aa torgagi, dñj i lekkiyo a borkiyagi. Inkino mañ kun ollo n'un di rooto, kun ooli tudduguñ a suldi dñj ulpi tudde ti dehu, i dseyyiso ti undiyaguñ genño ye. ¹² Sooruguñ ti koona beehiye a daana dñj i ki suune Raa soo dañjal ye me, kono aame ise kane an unni kalda kune dñj ulpi ton, an di wolla naabaguñ ere beehiye gettiyo, wo an di t'imma Raa a onniyo ere y'etto gette.

¹³ Kun kili t'eedañ ye dñj deero k'akuuma pay a siido me, aa Galmeega yi dehu. Kun kili t'eedí ye mozigo goole ki Romeñ me, kono yoñ t'ekki dñj pay, ¹⁴ wo a dñj deero siido, kane mozigo goole yi'n agisa seddu dñj isiyo naabo ere oldo k'eliyo dañgay, wo dñj isiyo beehiyko an di'n tamma. ¹⁵ Inkino eñño munda wede Raa yi dehu me, t'urzi naabo ere beehiye kun isiyo,

kane doŋ elkiſadaŋ umbo an ki suune munda ye'ŋ, bizan̄ an ki ti y' t'ihiṇa ye. ¹⁶ Sooruguŋ t'a koone aa doŋ eedaŋ toore. İnkino maŋ a eggun̄ toore gette, kun t'ise aa munda wede ki diibiyo a bundikaguŋ ye, wo kun oziro aakede doŋ naabo Raa. ¹⁷ Kun an elo suma a d'uwo pay, kun geyyo zemba doŋ i ziipe addaŋ a Isa, kun orgido a Raa, wo kun elo suma a mozigo goole ki Romeŋ.

Lekkiyo ki doŋ naabo a ḋaana galmaaway

¹⁸ Kune doŋ naabo, galmaawuguŋ kun an orgido kun kili t'eedaŋ ye, kun olliga ono ki kane doŋ beehiye tasse daŋjal ye, wo ki kane doŋ unni dabirsa pây. ¹⁹ Derec, gette beeko a ḋaana Raa, a wedusu y'a ombiŋa a dabar ere y'ooniyo a urzi ki diine ye, kono yon y'isiyo munda wede aa Raa yi dehu. ²⁰ Aame kun iza oldiko, inkino kun t'oona kossiyo wo kun d'ombiŋa ton̄, un di'n t'imma wee wee? Wo aame kun iza beehiye, inkino an un di'n dabira wo kun imbiŋa maŋ, gette beeko a ḋaana Raa me. ²¹ Geŋ a urzi geŋno Raa y'unni wiike me, kono yode Almasi batum yi dibire kono kune. Urzi geŋ y'un iili a kune kono kun di wolle kun d'ambe zindí.

²² Yon̄ oldiko yi k'ize ye,
wo ono doŋ ki lohitō ton̄, umbo i k'udde ye ti
bizi me.

²³ Aame an yi gildite, yon̄ y'an ki'n gilde ye.
Aame an yi dibire ton̄, yon̄ y'an ki ruute ye y'an
d'isa ulsu me,
wo yon̄ yi ziipe addi a Raa i ḋekkiyo booro ere
derec.

²⁴ Geŋ yode Almasi batum y'a t'umbe oldikadiŋ
a tukki yode

aame an ti y' tiike ekk'undumu.
 Y'ize iñkino kono y'in di'n uđde ti lekkiyadij ere
 a urzi k'oldiko,
 wo in di lekke lekkiyo ere ki diine.
 Gen t'urzi kundayi dōj y'uune, kun d'uune
 beeko k'oldikagun.

²⁵ Derec, kune ti kaaga aakede dambami dōj
 i digget[†], wo añkenño kun ti gimo ki tukki yode
 wede y'unni dokkiyo, aa wede k'elso yi dokkiyo
 dambamí.

3

Lekkiyo k'erayi ti kuulizan

¹ Kune erayi toŋ, kun kili t'ekki kuulugun
 ye, kono aame ti diinayaŋ dōj ongo ono Raa
 an k'umbe ye botto toŋ, an di wolla sooru ere
 beehiye ki kune erayzaŋ, maŋ an di zaapa addaŋ
 a Isa daa ki rootiyo k'ono Raa a kane. ² An t'ida
 edayaŋ an di wolla soorugun ere ki diinekamileň
 ti ottilso gettiyo. ³ Kune erayi kun dehe maj-
 jaanika ere ti paate ye, aakede: koniyo k'eego
 ere a ambe ersa, ossiyo suldi ki dap, wo ossiyo
 kallagi dōj majjandani zooyayaŋ ooŋe. ⁴ Ki too
 maŋ kun di dehe miŋ majjaanika ere t'ettiyo ti
 adde dōj tasse ki toose. Gette majjaanika i ki
 ruumiyo ye, zooyatú ooŋe baadaŋ a daana Raa
 me. ⁵ Gen iñkino majjaanika k'erayi dōj ki Raa
 dōj ti kaaga, dōj an ziipe elkisadan a yode me.
 Kane an ki gili t'ekki kuulizaŋ ye, ⁶ aakede Sara
 t'a illiga ono kuulatú Ibirayim, wo ti di y' waaku
 galmeegutú. Wo añkenño kune toŋ inŋi dōj

† 2:25 2.25 Kun wollo adda mattup ki Ezayi 53.4-6.

erayi ki tote, aame kun isiyo beehiyko wo kun k'orgiso a munda ye manj.

⁷ Kune kuuli tonj, a lekkiyo ere ti erayguñ, kun a elko a tuddaŋ ere tasse i jiire ki kune gettiyo. Kun an elo suma kono kane tonj manj an t'oona ti kune kaŋ soo, lekkiyo ere Raa y'un ele ti beekadí. Kun iza iŋkino manj, munda un t'eegira a urzi tondiyaguñ a Raa umbo.

Seedu tudde

⁸ Enño onamó dɔŋ ki dɔŋgu me, kune pay miŋ kün lekko adduguñ kaŋ soo, kun wollo sommagi tudduguñ, kun geyyo tudduguñ aakede zemba, kun iso adde koduwo, daa koliyo tudde ti tudduguñ me. ⁹ Aame bakadá y'a ize ulsu manj, ki-ti kime ti ulsuko ye, wo aame yi ki gilde manj, ki ki ti kime ti kaldsa ye. Ki too manj ki di ti kime ti zaapu beeko, kono tote gettiŋ zaapu beeko ere Raa yi ruute kun t'oona, aame y'unni wiike me. ¹⁰ Ono eŋ an riŋe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de:

«Wede yi diha y'a geyye lekkiyo ere uŋse wo onniytadí t'aase majjaanawa manj,
y'a sedſe bizí ki rootiyo k'ono dɔŋ ulpi wo ti lohito k'ono.

¹¹ Ti oldiko y'a-leddse, y'aase beehiyko,
y'a dehe urzi ki toose wo y'a seeda zakidi.

¹² Derec, eda Galmeega Raa kane a tukki dɔŋ ki diine, wo kuwwagí an ollige tondiyadaŋ te. Wo a kane dɔŋ isiyo ulsu'ŋ, Galmeega Raa y'an kama dar*.»

K'a oyye dabirsa

* **3:12** 3.12 Kun wollo adda mattup ki Soom 34.13-17.

¹³ Aame kune wehini k'isiyo beehiyko manj, wee wee un d'isa ulsu me? ¹⁴ Wo soŋ aame duwo an unni dabirsa kono kun isiyo munda wede ki diine manj, ulbuguŋ iso unjse. Kun an orgida ye, tudduguŋ kun ti-tasso kono kane me. ¹⁵ Ki too manj Almasi kun i-t'ele suma daayum adda k'adduguŋ, kono yon Galmeega soo. Aame wede tuuku yi ki tunda y'iisa kee ki zaapu elkiyo ere kun di suune munda k'ulsuko a tudduguŋ umbo. Injino kane doŋ unni kalda a sooruguŋ ere beehiye a urzi k'Almasi, a kane sukiyagi a kalsitadaŋ gette. ¹⁶ Wo kun i rooto ti tassuwa, ti ottiso wo ti elkiyo ere kun di suune munda k'ulsuko a tudduguŋ umbo. Injino kane doŋ unni kalda a sooruguŋ ere beehiye a urzi k'Almasi, a kane sukiyagi a kalsitadaŋ gette. ¹⁷ Beehiye a kee wede k'a dabire a munda wede k'ize beehiye aame Raa yi dihe manj, miŋ k'a dabire a munda wede k'ize ulsu.

Almasi y'a jiire unto

¹⁸ Injino manj Almasi yode batum y'a dibire kono k'oldiko duwo, untadí y'inda kanj soo gette a-t'iidie, ki sirwe yi ki t'inda ye baa. Yode wede ki diine, y'a inda kono doŋ ki diine ye, kono y'in di'n t'etta k'ume Raa. Yon duwo an y'iidie a urzi tudde, wo Raa yi-d'ele puukiyo t'urzi k'Unde Kamilen. ¹⁹ Ti toogo k'Unde gette, y'a t'iidie kazita Rabila Majjaanawa a undiyagi doŋ a dan̄gay. ²⁰ Kane undiyagi genj duwo doŋ ti kaaga i-ti tuuge a Raa, aame yi'ni delliso t'ombiñe a ozzinagi doŋ Nowe y'a ikkima tooko ere meeda a jiire. Doŋ miibi ñaŋjal i t'iidie adda tooko me, kane pay miŋ gessire doŋ Raa y'an utte t'urzi

k'ahu me. ²¹ Kane ahu gen i-kaza urzi suyyiso batem ere aŋki t'un di'n uttiyo. To suyyiso batem gette i ki d'opilso ganigi tudde ye, wo tod'te i-kaza wede y'ele tuddí a Raa ti elkiyo ere y'a suune munda k'ulsuko a tuddí umbo. Suyyiso batem gette t'un di'n uttiyo t'urzi baldiya k'Isa Almasi, ²² yode wede iŋgile k'awwa ki kandaane, yi lekkiyo a ammade ki Raa, yoŋ goole t'ekki maaleekiyagi wo t'ekki doŋ an d'ede urzi ki dokkiyo ti doŋ an d'ede toogo a kandaane.

4

Lekkiyo ere ti kaaga wo ti ere aware

¹ Kine in suune Almasi y'uune dabar a tuddí, iŋkino'ŋ kune tonj kun oyyo kun di dabire aa ki yode, kono wede uune dabar a tuddí yi ki lekke a urzi k'oldiko ye baa. ² Iŋkino manj ti aŋki eŋ, lekkiyagunj ere a guute a duniya ette, kun di lekke aa Raa yi dehu, wo kun gi di lekke a isiyo suldi doŋ ulpi tudde ti dehu ye. ³ Geŋ d̄erec, kune'ŋ ti kaaga ume baadaŋ kun di y'iŋgile a isiyo suldi doŋ aa kane doŋ i ki suune Raa soo daŋŋal ye addaŋ i dehu. Kune kun likke a urzi boliyo, kun d'ize suldi doŋ ulpi tudde ti dehu, kun d'iibe i ceeriyo eego, kun d'iimi duniyagunj, kun d'iibite kaŋ soo, wo munda wede ki sukiyagi kun d'uttile a longayi. ⁴ Wo aŋkeŋ kane an seedu giggiranj kono kun ki sooru ti kane ye baa a urzi lekkiyadanj ere oldfo daa k'ume dirsiyatú gette. Iŋkino'ŋ an un di'n kalfita. ⁵ Wo kane'ŋ onniyo soo an i-t'idey taaya a Raa ki naabadaŋ ere an ize, kono yoŋ goppoŋ y'a d̄ekka booro ki

dōj zeere wo ti dōj unto pây. ⁶ Kono k'injkino dōj i t'inda ti kaaga tonj, Rabila Majjaanawa an an gizite. Geñ Raa y'an dikke booro a eedañ an t'inda, aakede y'aasa ki duwo pay. Wo aŋkenño, t'urzi k'Unde Kamileñ kane an aane an di lēkke a lekkiyo ere aa Raa yi dehu.

Dōj naabo dōj beehiye ki Raa

⁷ Onniyo a guute goppoñ duniya t'a dānja me. Injkino mañ kun lekko ti suuniyo k'ono wo daayum zeere, kono kun di tonde Raa. ⁸ Munda wede ki poone a jiire, kun geyyo tuddugunj t'addugunj pay, kono geyyiso gette ti d'eliyo urzi k'isiyo tambobino k'ita k'oldiko baadañ*. ⁹ Kun soodo tuddugunj bey sire, daa gurgirso. ¹⁰ Raa y'un ele beeko t'urzi baadañ, a wede tuuku tonj Unde Raa ti d'ele munda k'isiyo naabo Raa kono a nooge tuddugunj. Injkino mañ kun t'isa dōj yeeriyo beehiye ki suldi dōj Unde Raa t'un ele me. ¹¹ Geñ wede Unde Raa ti ele munda ki kazita k'ono mañ, y'a kizite ono Raa. Wo wede Unde Raa ti ele munda ki noogiyio duwo mañ, y'anni nooge ti toogo ere Raa yi ele. Injkino'ñ a suldi dōj pay kun ise'ñ, a t'ele tamma a Raa t'urzi k'Isa Almasi. Geñ a yode tamma wo toogo ki daayum! Eyye.

Dabar a urzi k'Isa Almasi

¹² Zemba ki nuñ kune dōj ki geyyiso, kun ki seeda giggirguñ ye a munda un iido ooñe baadañ aa uwwo dala dala tonj mañ. Kun elke ye dabar gette aa munda wede a urzizi ye me. ¹³ Wo

* **4:8** 4.8 Kun wollo adda mattup ki Piroberb 10.12.

de kun lekko t'uñsuwo kono kun dabirsa a urzi lekkiyo kettiyo kañ soo t'Almasi. Wo genj iñkino a onniyo ere duwo pay an wulla daryikadí mañ, ulbuguñ aasa unse baadañ a ceera. ¹⁴ Aame duwo an unni kaldita kono kun umbe a suma k'Almasi mañ, kun lekko t'uñsuwo kono Unde Raa tod'te i-d'ede toogo, tod'te ti kune. ¹⁵ Aame wenda ti diinaguñ yi dabirsa kono yon wede tòwwo duwo mirsi, ise wede k'oogire, ise wede isiyo suldfi ñoñ ulpi, wo ise wede eliyo eedí a suldfi ñoñ doolo tonj mañ, genj munda wede beehiye ye. ¹⁶ Wo de aame wede yi dabirsa kono yon wede k'Almasi mañ, y'a k'ise sukiyagi ye. Ki too manj y'a t'imme Raa kono duwo an yi waaku yon wede k'Almasi.

¹⁷ Kun ollo, onniyo ere Raa y'a t'eesa dekkiyo booro a duwo t'iina baa, wo yi t'eesa booro ti ñonjzí. Wo aame yi t'iisa booro ti kine ñonjzí batum mañ, a kane ñoñ i-tuuge i k'umbe a Rabila Majjaanawa ki Raa ye, booradañ t'aasa ooñe baadañ. ¹⁸ Ono ej an riñe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de:

«Aame kane ñoñ ki diine'ñ ooñe an utta me mañ, ooñe baadañ sey a ñoñ k'oldfiko i ti toogiyoo k'ambu a ono Raa me[†].»

¹⁹ Genj iñkino ñoñ i dabirsa a urzi wede aa Raa yi dehu'ñ, kane an d'ise beehiye daayum, wo an i-d'ooli tuddañ pay a Raa wede i'n ikkima, yon yi seedu zakidi a munda wede yi ruute y'aasa me.

[†] **4:18** 4.18 Kun wollo adda mattup ki Piroberb 11.31.

5

Kooke a dɔŋ dokkiyo

¹ Añkeñ ni rootiyo ej kooke a dɔŋ kane ti diinagun i dokkiyo dɔŋ ogiyso ti suma k'Isa. Nuŋ ton wede dokkiyo aa kane kay. Aame Almasi yi dibire, nuŋ ni y' wulle, wo nuŋ ton aggadó n'a ti t'ooney onniyo ere Raa yi kiza daryikadí gette. Eñño munda wede n'an rootiyo me:
² Kun'ni sood'o beehiye dɔŋ Raa y'un ele beygun me, aakede wede k'elso yi boohiyo dambami. Daayum kun ambo attidizan t'adde soo aa Raa yi dehu, kun ise aa an un isiyo ki toogo d'o ye. Kun zaapo addugun pay a naabo gettiyo, kun k'ise kono k'ooniyo k'agga ye. ³ Kun koone zakidi ye a ekki dɔŋ Raa y'un ele a beygun me, ki too maŋ konsagun a diinayan t'aase beehiye aa urzi an di wolle an d'ozire eego. ⁴ Injino gen aame Raa mozigo dɔŋ k'elso y'iina maŋ, yon y'un t'ela kadumul ki gooliko ere a lekka ki daayum.

Kooke a dɔŋ i ziipe addaŋ a Isa

⁵ A kune obilagi ton, kun ollo, n'un di rooto: kun kili t'ekki dɔŋ dokkiyo i jiire kune ye. Wo onamó ej a kune pay: kun t'ise dɔŋ i koliyo tuddaŋ ye ti tudduguŋ me, kono ono ej an riiŋe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de: «A dɔŋ i koliyo tuddaŋ gen, Raa y'an di-toogiy, wo de a dɔŋ i ki koliyo tuddaŋ ye, beekadí a eedan^{*}.»
⁶ Injino maŋ n'un di rooto: kun ottilo, kun kili tudduguŋ ye a daana Raa wede i-d'ede toogo gen me, kono yode batum y'un ti'n kila t'awwa

* **5:5** 5.5 Kun wollo adda mattup ki Piroberb 3.34.

a onniyo ere yi diha maŋ. ⁷ Kun i ti zaapo attidugun pay a bey ki Raa, kono wede k'ambu k'attidugun yode.

⁸ Kun lekko daayum zeere, kun koona mentikagi! Derec, Meeda siitandfani ere k'adugun gette t'unny dooliyo liw liw ti dehu wee wee ti seeda me, aa suwwu yi môolo wiyirr wiyirr yi dehu yi seeda seysu. ⁹ Aame daayum kun konso zakidi a urzi zaapu k'adde a Raa maŋ, kun d'ôhira toogo a ñaanatú me. Kune kun suune zembagun dɔŋ a urzi k'Isa adda duniya pay gen, kane an dabirsa aa kune kay. ¹⁰ Kune kun a-dabira sey k'onniyto miibi ñanjal, wo Raa ki beeko ere pay y'unni wiike kun t'etta a daryikadí ere ki daayum kono kun lekkiyo kettiyo kaŋ soo t'Almasi. Inokino maŋ yode batum y'un di'n oodiba ki diine, y'un t'ela toogo wo y'un di'n isa kun seeda zakidi a urzi zaapu k'addugun. ¹¹ Gen toogo ti koona eedí ki daayum! Eyye.

Toose ere ki ñangu

¹² Nuŋ n'un riiŋe ono dɔŋ booloŋ adda mattup ette ti noogiyo ki Silas. Ni suune yoŋ leema wede yi seedu zakidi a naabo. Nuŋ ni riiŋe kono n'un d'eeliyo kooke, wo n'un di roote keren: kun soodo zakidi a beeko ere derec ki Raa.

¹³ Zemba dɔŋ ogiyo ti suma k'Isa a eŋŋo a Babiloon[†] gen, kane dɔŋ Raa yi biire aa kune kay, an un t'ize toose. Wo Markus wede yoŋ aa ulo[‡]

[†] 5:13 5.13 Babiloon: Ki Piyer maŋ suma «Babiloon» gette i-kaza geeger ki Room. [‡] 5:13 5.13 Markus wede yoŋ aa ulo: Markus gen ulo k'adde Piyer ye, yoŋ sanallusu wede yi giyye.

ton, y'un t'ize toose pây. ¹⁴ Kun t'eesito tudduguŋ
kaŋ bey sire sire aa zemba.

Geŋ toose ti koona eggun, kune dɔŋ pay i
lekkio kettiyo kaŋ soo ti Almasi me.

**Mattup ki Taasuwa ere Aware
Mukulu: Mattup ki Taasuwa ere Aware (New
Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mukulu)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

523c1c0a-f8ac-5d2f-aebc-7063b0de6b23